

TRAVAILLER LE LANGAGE A PARTIR D'UN ALBUM
Trame proposée pour la construction d'une séquence pédagogique

Préparation matérielle

- Construire un tapuscrit (avec ou sans modification) compréhensible par les élèves sans montrer les illustrations (suivant le niveau des élèves ou la complexité de l'album, raconter le texte plutôt que de le lire)
- Vocabulaire indispensable à la compréhension : préparer des images correspondant aux mots à travailler avec les élèves avant et pendant la séquence (images distinctes des illustrations de l'album)
- Marottes des personnages et photocopies des illustrations
- Matériel pour jouer et raconter l'histoire :
 - ⌘ en salle de jeu : accessoires divers (masques, objets de décor...)
 - ⌘ en classe (accueil, ateliers) : sac ou boîte de l'histoire avec maquette-décor, marottes, figurines, images du vocabulaire...

L'objet -album ne sera pas présenté ni lu en lecture d'album avant la fin de la phase 2.

Travailler la compréhension avant la lecture

Aides possibles à apporter aux élèves

- * Construire une représentation du scénario en contexte et acquérir le vocabulaire qui s'y rattache (séquence dans le domaine Explorer le monde, coins-jeux...) = contextualisation
- * Évoquer le monde de l'histoire / Apporter un élément de connaissance « factuel » relatif à l'histoire
- * Présenter les personnages principaux avec des illustrations ou des marottes
« Je vais vous lire une histoire. Elle existe dans un livre, mais aujourd'hui, je ne vous montre pas le livre. Je vais d'abord vous présenter les personnages de cette histoire pour vous aider à bien la comprendre. »
- * Présenter une illustration (plan-décor) pour soutenir l'imagination
- * Résumer avant de lire
- * Présenter le vocabulaire nécessaire à la compréhension dans une séance spécifique

PHASE 1 : Travailler la narration en groupe

- sans le support des illustrations de l'album
- éventuellement avec le support des marottes des personnages principaux

« J'ai écrit le texte de l'histoire sur cette feuille. Je vous demande de bien écouter et de ne pas m'interrompre. »

1. L'enseignant lit le tapuscrit de l'histoire.

Pendant les séances, l'enseignant peut :

- relire plusieurs fois le texte
- ne pas tout relire
- ne pas aller au bout de l'histoire dans la première séance.

2. L'enseignant met en place un questionnement collectif et structuré sous la forme d'un dialogue comportant un nombre limité d'interventions de l'enseignant.
(cf fiche annexe sur la pédagogie de l'écoute - Pierre Péroz)

Prévoir plusieurs séances ; chaque séance vise un seul objectif langagier :

- Parler : effectivement en classe, en situation scolaire d'apprentissage en respectant les règles conversationnelles
- Parler dans le thème : savoir orienter son esprit par rapport au thème proposé par l'adulte, être attentif
- Parler longtemps : produire des énoncés qui enchaînent 3 ou 4 propositions (les contraintes syntaxiques, les temps, les connecteurs, le vocabulaire, apparaissent lors de l'allongement de la phrase)

Les trois types de questions sont posés aux élèves.

Le nombre et le contenu des questions sont à adapter en fonction du niveau des élèves.

* Questions factuelles : Ce dont on se rappelle (principe d'exhaustivité)

- De quoi vous souvenez-vous ?
- Est-ce que vous vous souvenez d'autre chose ?
- Est-ce que l'on a tout dit sur cette histoire ?

* Questions de compréhension : Mise en place de l'intrigue, propriétés des personnages, explication des ruses

- Pouvez-vous nommer les personnages ?
- Pouvez-vous me parler des personnages ? Que veulent-ils ? (motivation des personnages)
- Que pensent-ils ?
- X a-t-il obtenu ce qu'il voulait ? (progrès, difficultés) / Comment ? Pourquoi ?

* Questions d'interprétation

- Qu'auriez-vous fait à la place de X ?
- Que pense ou dit X quand il voit Y ?

Évaluation

Observation des réussites des élèves en fonction de leur niveau initial de compétence sur les versants langagiers et linguistiques

- J'écoute quand un camarade parle.
- Je m'exprime et me fais comprendre avec 1 ou 2 mots.
- Je fais des phrases simples (3 ou 4 mots et un verbe).
- Si on ne me comprend pas, j'essaie de dire autrement.
- Je reste dans le sujet et je tiens compte de ce qui a été dit.

PHASE 2 : Approfondir la compréhension

- à l'aide de certaines illustrations (illustrations choisies en fonction du niveau des élèves)
- à l'aide du vocabulaire écrit (images dans une boîte-mémoire)

1. S'appuyer sur des illustrations pour travailler les états mentaux des personnages et les relations causales

Introduction du travail : « *Je vais vous montrer certaines illustrations de l'album (pas toutes) ; Je vais vous montrer ces illustrations dans l'ordre de l'histoire.* »

Pour chaque illustration choisie (de 1 à 5 illustrations en fonction du niveau de classe) :

Consigne 1 : « *Je voudrais que vous me décriviez l'illustration (ce que l'on voit sur l'illustration).* »

Consigne 2 : à adapter en fonction des difficultés du texte

« *Que veut / sait / ressent / croit le ou les personnages représentés ?* »

2. Vocabulaire : travailler à partir d'images à conserver dans une boîte à mots

Préalable : choisir les mots ou expressions du texte que l'on souhaite faire mémoriser aux élèves

- Relire le texte correspondant à l'illustration travaillée
- Présenter et associer des images qui correspondent au travail sur l'illustration (actions, états mentaux)

3. Rappel oral de l'épisode : raconter ce que l'on voit sur l'illustration

- en associant les mots travaillés (ex : les émotions des personnages, les actions...)
- en replaçant l'illustration dans son contexte

Évolutions possibles

- Lire un extrait de texte, demander aux élèves d'imaginer l'illustration correspondant à l'épisode
Présenter ensuite l'illustration et revenir sur les hypothèses initiales des élèves.
- A partir d'une illustration, imaginer les pensées des personnages qui ne parlent pas (bulles de pensée, bulles de dialogue)
- A partir de 2 illustrations correspondant à deux étapes consécutives de l'histoire → faire raconter ces deux épisodes en identifiant les liens de causalité.
- A partir de 2 illustrations correspondant à deux étapes non consécutives → faire raconter en comblant le blanc correspondant à l'épisode manquant.

Évaluation Grille d'écoute → se concentrer sur l'emploi des connecteurs marquant la causalité (parce-que ; donc ; alors...) et sur le vocabulaire travaillé

- Reprise en individuel de l'explication d'une des illustrations travaillées
- Reprise en individuel à partir d'une nouvelle illustration

PHASE 3 : Apprendre à gérer seul(e) le rappel complet de l'histoire➤ **Cinq niveaux progressifs** de reformulation des histoires :

1. Identification d'un ou plusieurs personnages
 2. Événements disjoints
 3. Début d'organisation (en fonction du problème / des épisodes)
 4. Structuration dans le temps
 5. Relations causales
- Un des enjeux de l'école maternelle est :
- de renforcer les capacités de niveau 1 à 4
- de faire acquérir la capacité 5.
- Ce travail sera renforcé à l'école élémentaire.

➤ **Progression possible**

- Réécouter l'histoire enregistrée (espace particulier : le coin écoute)
 - Raconter collectivement : à partir d'illustrations choisies et mises dans le bon ordre
 - Raconter avec les autres : donner un rôle à chaque élève ou un épisode à raconter
 - Théâtraliser : jouer l'histoire (dialogues, reprise du vocabulaire de l'histoire)
 - Raconter individuellement avec un support pour soutenir la mémorisation : figurines, masques, marottes, marionnettes à doigts, maquette, plan ou chemin de l'histoire...
- Les élèves peuvent s'entraîner à l'accueil, en ateliers avec les boîtes ou sacs à histoires.
Le rappel de récit est pris en charge par un élève. Les autres écoutent et peuvent intervenir seulement à l'issue du rappel pour compléter / modifier ce dernier.
- Raconter l'histoire à la maison (prêt du sac à histoire ou figurines + album, maquette...)

➤ **Propositions d'activités pour diversifier les situations de rappel de récit**✕ **PS**

- « *Dites-moi de quoi parle cette histoire ?* » = attendus différenciés : mots-clés, nom du personnage principal, description de quelques moments et situations sans support illustré (dans un premier temps)
- Rappel chacun son tour : tantôt l'enseignant, tantôt les élèves
- Rappel par l'enseignant qui se trompe : « *Je vais faire exprès de me tromper en lisant l'histoire. Vous levez la main quand vous pensez que je me trompe. Attention, il faut être sûr pour lever la main.* »

✕ MS

- Situations présentant un enjeu : raconter l'histoire à quelqu'un qui ne la connaît pas et qui peut questionner, obligeant les élèves à se corriger, à réguler leur rappel.
- Concours de rappel (préparer des illustrations-clés) : un élève raconte l'histoire « sans rien oublier ». Un autre choisit les illustrations correspondant à ce que dit le premier et les affiche (celui qui raconte ne voit pas ce que fait le second). La validation, les feed-backs se font à partir des images qui peuvent rester (ou des notes de l'enseignant sur des épisodes ajoutés par l'élève qui raconte).

✕ GS

Grand concours de récit : chaque élève (volontaire) raconte à ses camarades une histoire lue et travaillée sans le livre dans les mains. Les élèves racontent quand ils le souhaitent et quand ils se sentent prêts (ils peuvent s'entraîner à l'accueil, en ateliers avec les boîtes ou sacs à histoires).

PROLONGEMENTS

Réinvestir les habiletés exercées

* Réutiliser le vocabulaire appris (avec la boîte « mémoire des mots »)

- réviser le lexique par le mime (salle de jeu ou classe) : un élève tire une carte de la boîte (sans la montrer) et mime ; celui qui trouve le mot gagne la carte.
- à deux : un élève sort les cartes une à une, son camarade doit les nommer le plus vite possible.
- construire des jeux de loto, de memory...

* Dessiner : ce que l'on a aimé dans l'histoire, un épisode, un personnage...

* Inventer une suite ou un dialogue qui ferait suite au dénouement

* Choisir une phrase « titre » parmi plusieurs proposés ou inventer un titre

* Choisir un résumé parmi plusieurs proposés

* La lecture avec hum, hum

Les mots du résumé d'une histoire sont cachés par des « hum, hum ». Le but n'est pas de retrouver les mots cachés, mais bien l'histoire, ce qui nécessite qu'ils l'aient toute entière dans leur tête. Ils doivent alors nommer l'histoire, ou dire son titre ou aller chercher le livre dans la bibliothèque. Les élèves justifieront leurs propositions.

* Trouver le livre, trouver la page

Lire un court passage d'un texte connu

- Au début, on peut montrer 3 albums connus et dire que ce sera l'un des trois.
- Trouver l'album sans autre indice que le texte lu (album caché)
- Trouver la page de l'album d'où est extrait le passage

PROLONGEMENTS CULTURELS

- Organiser des parcours de lecture afin de construire une première culture littéraire
- Faire des liens avec d'autres domaines : Activités artistiques

→ **Lire d'autres albums et faire des liens** :

- pour explorer les albums d'un même auteur ou un illustrateur, avec le même personnage...
- pour construire des « types » de personnages
- pour rapprocher les différentes versions d'une même histoire, d'un thème
- pour rencontrer des albums à la structure narrative identique

BIBLIOGRAPHIE du document

- Format du document : [IEN Toul - Parcours ciblé cycle 1](#) (avec leur autorisation)
- Apprentissage du langage oral à l'école maternelle - Pour une pédagogie de l'écoute, Pierre Péroz, Scéren
- Enseigner la compréhension : principes didactiques, exemples de tâches et d'activités, Cèbe, Goigoux, Thomazet
- Narramus, Apprendre à comprendre et à raconter, S. Cèbe - R. Goigoux, Retz
- Apprentissages progressifs de l'écrit à l'école maternelle- démarche PROG - Hachette